



CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/11/32
20 July 20 2012

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Одиннадцатое совещание

Хайдарабад, Индия, 8-19 октября 2012 года

Пункт 5.4 предварительной повестки дня*

ДОКЛАД О ПОЛОЖЕНИИ ДЕЛ С УЧЕТОМ ГЕНДЕРНОЙ ПРОБЛЕМАТИКИ

ВВЕДЕНИЕ

1. В своем решении IX/24 Конференция Сторон приветствовала План действий по обеспечению гендерного равенства в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. План действий по обеспечению гендерного равенства был разработан с целью «определить роль, которую секретариат Конвенции будет играть при стимулировании и содействии усилиям, как в самой организации, так и при взаимодействии с партнерами на национальном, региональном и глобальном уровнях, с тем чтобы преодолеть препятствия и использовать возможности стимулирования гендерного равенства и справедливости. Кроме того, он отражает растущее осознание того, что гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин является важнейшей предпосылкой для сохранения окружающей среды и обеспечения устойчивого развития»¹. В решениях X/19 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю активизировать усилия по полному осуществлению Плана действий в целях обеспечения учета гендерных соображений во всех аспектах работы в рамках Конвенции и сформулировать четкие индикаторы для мониторинга результатов.

2. В настоящем документе сообщается о результатах, достигнутых после десятого совещания Конференции Сторон, касающегося полного осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства в целях обеспечения учета гендерных соображений во всех аспектах работы в рамках Конвенции; содержатся доклады о результатах разработки четких индикаторов для мониторинга результатов в учете гендерного фактора во всех аспектах работы в рамках Конвенции; а также предлагается проект решения для рассмотрения Конференцией Сторон.

**I. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ
ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА**

3. Учет гендерного фактора, являющийся основным методом осуществления Плана действий, направлен на включение различных ролей и потребностей женщин и мужчин в повестку дня, развития и преобразование неравных социальных и организационных структур с целью повышения их чувствительности к гендерным вопросам.

* UNEP/CBD/COP/11/1.

¹ План действий по обеспечению гендерного равенства размещен по адресу: <http://www.cbd.int/programmes/cross-cutting/gender/cop-09-inf-12-rev1-en.pdf>

/...

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

4. В Плане действий по обеспечению гендерного равенства изложены основы для интеграции гендерных вопросов во всех подразделениях и отделах секретариата в период с 2008 по 2012 год. С момента принятия Плана действий по обеспечению гендерного равенства предпринимаются все более активные усилия по учету гендерного фактора в деятельности секретариата. С подробной информацией о достижениях в деле осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства в рамках Конвенции о биологическом разнообразии можно ознакомиться в приложении к настоящему документу.

II. ПРОГРЕСС В РАЗРАБОТКЕ ЧЕТКИХ ИНДИКАТОРОВ ДЛЯ МОНИТОРИНГА УЧЕТА ГЕНДЕРНОЙ ПРОБЛЕМАТИКИ

5. В решении X/19 Конференция Сторон также поручила Исполнительному секретарю разработать четкие индикаторы для мониторинга результатов усилий по полной реализации Плана действий в целях обеспечения учета гендерных соображений во всех аспектах работы в рамках Конвенции.

6. Разработка и мониторинг более широкого набора индикаторов для оценки учета гендерного фактора является непростой задачей, поскольку гендерные вопросы редко и непоследовательно учитываются в принятых экологических индикаторах и формах измерения. Равным образом, экологические проблемы не играют заметной роли в докладах, посвященных гендерным аспектам².

7. В рекомендации XV/1³ пятнадцатого совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям принята к сведению предварительная система индикаторов для мониторинга Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, включая целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти. Поскольку данная предварительная система индикаторов еще не включает в себя явные гендерные соображения, она может служить возможностью интеграции гендерных аспектов в процессе мониторинга Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы и его целевых задач.

8. Международный союз охраны природы (МСОП) и его стратегические партнеры предложили разработать Экологический гендерный индекс (EGI) для мониторинга прогресса в достижении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в контексте глобальных природоохранных соглашений. Этот индекс может обеспечить поддержку в разработке специфических гендерных индикаторов биоразнообразия для мониторинга всех целевых задач, принятых в Айти, но в особенности целевых задач 14 и 18. Более подробная информация содержится в информационном документе совещания.

9. Другие усилия по мониторингу гендерных соображений в рамках Конвенции Исполнительным секретарем включают разработку предварительных индикаторов бедности в контексте биоразнообразия. Эти предварительные индикаторы будут учитывать гендерные аспекты, способствуя при этом мониторингу всех целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и обеспечивая особое руководство по целевым задачам 2 и 14. Более подробная информация будет представлена в информационном документе.

III. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ ОБ УЧЕТЕ ГЕНДЕРНОГО ФАКТОРА

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение X/19, в котором она поручила Исполнительному секретарю активизировать усилия по полному осуществлению Плана действий по обеспечению гендерного

² Castaneda, I. Gender and Climate change: shifting from parallel and thematic to strategic agendas (Conference: "Women, Sustainable Development and Food Sovereignty/ Security in a Changing World") Cornell University, Law School. March 30-31, 2012, Ithaca. Авторы проанализировали следующие доклады и индикаторы: Глобальный доклад о гендерном разрыве (ВЭФ), Доклад о развитии человека (ПРООН), Прогресс женщин мира (ЮНИФЕМ – ЖЕНЩИНЫ ООН), Состояние мирового народонаселения (ЮНФПА), Положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства (ФАО), Годовой отчет (ЮНЕП) доклад КЛДЖ Анализ докладов стран по связям между окружающей средой и устойчивым развитием в 10 странах.

³ <http://www.cbd.int/recommendation/sbstta/?id=12968>

равенства в целях учета гендерных соображений во всех аспектах работы в рамках Конвенции и сформулировать четкие индикаторы для мониторинга результатов,

подчеркивая важность учета гендерной проблематики во всех программах работы в рамках Конвенции для достижения целей Конвенции и ее Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, а также для повышения их эффективности и результативности,

подчеркивая важность определения и мониторинга индикаторов, составленных из разукрупненных гендерных данных, для работы по обеспечению устойчивого развития и осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы,

1. *выражает свою признательность* правительству Финляндии за его щедрую финансовую поддержку и призывает другие Стороны вносить вклад в работу этой программы, чтобы обеспечивать координационному центру по гендерным вопросам постоянные возможности проведения работы по учету гендерной проблематики в рамках трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро;

2. *порукает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с Партнерством по индикаторам биоразнообразия и другими соответствующими организациями при подготовке информации на основе индикаторов для четвертого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия разукрупнить по возможности информацию, относящуюся к гендеру;

3. *порукает* Исполнительному секретарю обновить текущий План действий по обеспечению гендерного равенства (на 2008–2012 гг.) на период до 2020 года с учетом Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти;

4. *призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации, в частности Женскую организацию по вопросам охраны окружающей среде и развития и другие женские организации, сотрудничать в разработке Экологического гендерного индекса, предложенного Международным союзом охраны природы (МСОП);

5. *вновь настоятельно призывает* Стороны стимулировать учет гендерных аспектов при разработке, реализации и пересмотре своих национальных и в соответствующих случаях региональных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и эквивалентных документов и в процессе осуществления трех целей Конвенции, учитывая также руководящие указания, приведенные в Технической серии № 49 и в Учебной программе НСПДСБ по гендерным вопросам;

6. *порукает* Исполнительному секретарю созвать при условии наличия финансовых ресурсов дополнительные глобальные, региональные и субрегиональные семинары по созданию потенциала и обмену опытом по вопросам, относящимся к Плану действий по обеспечению гендерного равенства;

7. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов представить на 12-м совещании Конференции Сторон доклад о разработке индикаторов для мониторинга учета гендерной проблематики в деятельности Конвенции о биологическом разнообразии.

*Приложение***РЕЗУЛЬТАТЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО ГЕНДЕРНЫМ ВОПРОСАМ⁴**

1. В Плане действий по обеспечению гендерного равенства⁵ изложены основы для интеграции гендерных вопросов во всех подразделениях и отделах секретариата в период с 2008 по 2012 год. Он включает в себя стратегии и цели и предлагает инструменты для решения гендерных проблем во всех областях, охватываемых Конвенцией о биологическом разнообразии. План действий по обеспечению гендерного равенства является основным справочным документом для всех субъектов деятельности в отношении учета гендерного фактора в их работе по сохранению биологического разнообразия. План действий следует модели «сетевой институционализации», разработанной Карен Леви⁶. Леви предположила, что условия, при которых могут быть организационно представлены гендерные вопросы, содержат не менее тринадцати элементов, каждый из которых является местом приложения силы. Учитывая соотношения сил, лежащих в основе этих элементов, по мере того как происходят изменения и преобразования, могут возникнуть как возможности, так и сопротивление. Эти элементы представляют собой не просто перечень переменных или точки входа. Они образуют сеть в том смысле, что они соотнесены и взаимосвязаны определенным образом, и в конечном итоге усиливают друг друга. Эти элементы задействуются, эксплуатируются и формируются различными агентами или группами людей в ряде взаимосвязанных сфер деятельности. К ним относятся политическая, организационная, гражданская и техническая сфера. Учитывая специфические особенности Конвенции о биологическом разнообразии, «гражданская» сфера будет здесь называться сферой «участников».

А. Политическая сфера

В политической сфере основное внимание уделяется разработке политической структуры для обеспечения мандата, политической поддержки и ресурсов для учета гендерного фактора в осуществлении Конвенции и работе секретариата.

1. Сделать гендерные вопросы в контексте биоразнообразия стратегическим приоритетом Конвенции

1. Чтобы эффективно решаться, гендерные вопросы должны быть учтены в Стратегических планах Конвенции и Протокола. Доклады о ходе осуществления должны включать в себя обновленную информацию о состоянии мероприятий, включенных в План действий по обеспечению гендерного равенства. Гендерные аспекты также должны быть полностью включены в пересмотренные версии Стратегических планов. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии должен обеспечить регулярное информирование Сторон и партнеров об усилиях по достижению гендерного равенства.

Достижения на настоящий момент

2. На десятом совещании Конференции Сторон, состоявшемся в Нагое, в основные решения было включено не менее 68 ссылок на гендерные аспекты. Решение X/19, в частности, было посвящено учету гендерного фактора. Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы также включает в себя 20 целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, в числе которых целевая задача 14 учитывает особые потребности женщин в отношении экосистемных услуг.

3. Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, принятый на десятом совещании Конференции Сторон, впервые недвусмысленно призывает к участию женщин в принятии решений и формированию политики в отношении доступа и совместного использования выгод, хотя это

⁴ Текст создан на основе следующего материала: Aguilar, L and Rogers, F. 2012. Gender Plan of Action Convention on Biological Diversity. IUCN. Costa Rica

⁵ План действий по гендерным вопросам в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (unep/cbd/cop/9/inf/12/rev.1), подготовленный для девятого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, Бонн, 19–30 мая 2008 года. С полным текстом можно ознакомиться в Интернете по адресу <http://www.cbd.int/programmes/cross-cutting/gender/cop-09-inf-12-rev1-en.doc>

⁶ Levy, C. *The Process of Institutionalising Gender in Policy and Planning: The “Web” of Institutionalisation*. Development Planning Unit, University College London. Working Paper No. 74. United Kingdom. 1999.

и является лишь сквозным вопросом, а не отдельной целевой задачей. Тем не менее он является важной частью подхода к деятельности, направленной на достижение каждой из 20 целевых задач.

2. *Заручиться обязательством со стороны доноров по поддержке гендерных аспектов в контексте биоразнообразия*

4. Должна быть создана конкретная статья бюджета по целевому финансированию для поддержки мероприятий по вопросам учета гендерного фактора. У доноров, включая Глобальный экологический фонд (ГЭФ), должно сформироваться осознание важности учета гендерного фактора для привлечения целевого финансирования. По возможности учет гендерного фактора должен стимулироваться и в финансирующих органах.

Достижения на настоящий момент

5. В 2008 году правительство Финляндии выделило первоначальную сумму в размере 190 тыс. евро для финансирования должности сотрудника по гендерной программе в секретариате и для поддержки гармонизации учета гендерного фактора в рамках всех трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро. Затем Финляндия дополнительно выделила еще 250 тыс. евро для поддержки реализации Плана действий и мероприятий Конвенции по обеспечению гендерного равенства в рамках всех трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, и в рамках Глобального экологического фонда в период 2011-2012 гг.

6. Кроме того, в результате осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства (ПДОГР), секретариату удалось изыскать для этой цели почти 450 тыс. долл. США, в том числе 50 тыс. долл. США от фонда по биоразнообразию Японии, 10 тыс. британских фунтов стерлингов от Великобритании, обязательство выделить 25 тыс. долл. США от правительства Норвегии, 300 тыс. долл. США от ХИВОС (HIVOS) — Гуманитарного института за сотрудничество в области развития (Нидерланды) и 30 тыс. долл. США от Швейцарской корпорации развития для финансирования участия женщин в девятом совещании Конференции Сторон.

3. *Заручиться обязательством на высоком уровне по гендерным вопросам в контексте биоразнообразия в рамках секретариата*

7. Приверженность высшего руководства и управления делу учета гендерного фактора имеет большое значение для успешного результата усилий, направленных на полную интеграцию гендерных аспектов в структуру политики и деятельности секретариата и Конвенции. Должны быть реализованы меры по повышению осведомленности для обеспечения этого обязательства и усилий по учету гендерной проблематики в рамках четырехлетнего переходящего плана работы секретариата.

Достижения на настоящий момент

8. В сентябре 2011 года Исполнительный секретарь от имени руководителей всех трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, объявил на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, что секретариат будет работать с другими конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро по согласованию мероприятий с целью учета гендерного фактора. Это обязательство предусматривает организацию дней учета гендерного фактора в павильоне конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, на каждой Конференции Сторон Конвенции (КООНБО в октябре 2011 года, РКИКООН в ноябре и декабре 2011 года; КБР в октябре 2012 года), а также на Рио+20 (июнь 2012 года)⁷.

В. Организационная сфера

Организационная сфера предусматривает равенство кадровой политики секретариата, развитие гендерного потенциала персонала, а также стимулирование политики равных возможностей.

1. *Назначить координатора по гендерным вопросам в рамках секретариата*

⁷ С более подробной информацией о содержании и результатах этих заседаний можно ознакомиться по следующим адресам: КБО - <http://www.riopavilion.org/unced-cop-10-republic-of-korea/>; РКИК ООН - http://www.riopavilion.org/storage/durban_session_summaries_day2.pdf; Рио +20 — <http://www.iisd.ca/download/pdf/sd/ymbvol200num8e.pdf>.

9. Должен быть назначен постоянно действующий координатор по гендерным вопросам (КГВ), обладающий компетенцией как в гендерных вопросах, так и в вопросах биоразнообразия, и обеспеченный всеми необходимыми ресурсами. КГВ будет тесно сотрудничать со старшим советником ЮНЕП по гендерным вопросам; возглавлять гендерную целевую группу (ГЦГ); проводить гендерный анализ работы Конвенции о биологическом разнообразии; консультировать руководство и персонал по включению гендерных вопросов в их работу; проводить мероприятия по обучению и повышению осведомленности в гендерной области; контролировать реализацию гендерной политики в рамках Конвенции; осуществлять сбор и распространение информации и данных по гендерным аспектам биоразнообразия; осуществлять руководство и поддержку НКЦ и других субъектов деятельности КБР по гендерным аспектам биоразнообразия; а также создавать альянсы с органами, работающими по гендерным вопросам в рамках пилотной программы «Единство действий ООН».

Достижения на настоящий момент

10. После принятия ПДОГР в секретариате был создан постоянно действующий КГВ с четким кругом полномочий. С этого времени от доноров поступают средства для дальнейшего финансирования его деятельности.

2. Усилить гендерный потенциал всех сотрудников

11. Все сотрудники должны пройти подготовку по гендерным вопросам. Обмен опытом и уроки, полученные от тех, кто осуществляет учет гендерного фактора в своей деятельности, имеет жизненно большое значение; опыт показывает, что «обучение в процессе работы» является одним из наиболее эффективных средств усвоения сотрудниками соответствующих понятий и воспроизведения их в своей работе.

Достижения на настоящий момент

12. Было проведено несколько учебных занятий по созданию потенциала среди сотрудников секретариата.

3. *Обеспечить, чтобы гендерное равенство находило свое отражение во всех областях человеческой деятельности; повысить осведомленность персонала об ответственности за учет гендерного фактора; а также разработать индикаторы для оценки степени учета гендерного фактора в рамках секретариата*

13. Отдел людских ресурсов должен принять кадровую гендерную политику ЮНЕП; это также согласуется с более широкой политикой Организации Объединенных Наций по обеспечению равных возможностей. КГВ несет ответственность за информирование секретариата Конвенции о положениях кадровой гендерной политики ЮНЕП.

14. Учет гендерного фактора не ограничивается «специалистами», а является ответственностью всех сотрудников; он находит свое отражение в Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы. Конвенция о биологическом разнообразии будет опираться на руководящие указания для сотрудников ЮНЕП в отношении ответственности сотрудников за учет гендерного фактора и проводить работу с соответствующими отделами и программами в целях обеспечения понимания их всеми сотрудниками. Учет гендерного фактора должен быть неотъемлемой частью должностных инструкций и трудовых договоров и должен сопровождаться соответствующими вознаграждениями и стимулами.

15. В сотрудничестве с ГЦГ и специалистами по гендерным вопросам КГВ должен разработать индикаторы для оценки степени учета гендерного фактора в рамках секретариата, а также для оценки эффективности работы руководителей высшего звена и других сотрудников в процессах оценки.

Достижения на настоящий момент

16. Секретариат выполняет все положения кадровой политики ЮНЕП, в том числе касающиеся гендерной политики. Продолжается работа над индикаторами учета гендерного фактора.

С. Сфера реализации

Сфера реализации сосредоточена на включении учета гендерного фактора в осуществление Конвенции, а также на том, как освещаются гендерные вопросы в теориях, методиках и прикладных исследованиях, служащих основой для мер вмешательства и мероприятий.

1. Сбор и распространение методик установления связей между гендерными вопросами и проблемами охраны окружающей среды

17. Секретариат собирает и распространяет информацию по гендерным вопросам и биоразнообразию с целью создания базы знаний для обеспечения осведомленности Конференции Сторон, отдельных Договаривающихся сторон и партнеров в поддержку осуществления Конвенции. Источники включают родственные учреждения ООН, международные организации, региональные сети и НПО. Следует подготовить тематические исследования и другие документы (например, опыт женщин коренных народов), демонстрирующие связи между гендерными вопросами и биоразнообразием, для внутреннего и внешнего пользования с помощью Платформы управления знаниями Конвенции о биологическом разнообразии, механизма посредничества и сайта Конвенции о биологическом разнообразии.

Достижения на настоящий момент

18. В сотрудничестве с МСОП были разработаны четыре информационных листка, отражающих гендерную тематику и посвященных сельскому хозяйству, биоразнообразию, биобезопасности и НСПДСБ. Эти информационные листки и другую информацию можно скачать со специальной веб-страницы, посвященной гендерным вопросам и биоразнообразию, которая была разработана в рамках более крупного официального сайта КБР⁸.

2. Взаимосвязи между гендерными вопросами, окружающей средой и сокращением бедности

19. Эти связи между гендерными вопросами, экологической устойчивостью и искоренением бедности не всегда ясны для всех участников, работающих над сохранением биоразнообразия на международном, региональном и национальном уровнях. Необходимо предпринять усилия по прояснению и укреплению этих взаимосвязей за счет тематических исследований. Следует провести работу над гендерными причинами и последствиями бедности и деградации окружающей среды. Экспериментальная проектная работа на уровне КБР в области гендерных вопросов и биоразнообразия должна быть связана с реализацией подхода «Единства действий ООН» на национальном уровне.

Достижения на настоящий момент

20. Были организованы несколько презентаций и круглых столов на высоком уровне, посвященных гендерным вопросам и биоразнообразию, в кулуарах различных многосторонних совещаний, включая одно из них, под названием «Препятствия для экономического роста, защиты окружающей среды, сокращения бедности и устойчивого развития». Взаимосвязи между ЦРТ 1, 3 и 7 на Саммите по целям развития на тысячелетие, проведенном на Генеральной ассамблее ООН, созванной в Нью-Йорке в сентябре 2010 года. Благодаря этим обсуждениям, были предусмотрены несколько общих действий, направленных на достижение ЦРТ 3⁹.

3. Выявление, разработка/оптимизация и продвижение инструментов и методик реализации взаимосвязей между гендерными вопросами и биоразнообразием

21. Инструменты необходимы для содействия переходу от политики к реализации мер по включению гендерных вопросов. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии разработала программы работы, принципы и руководящие указания в целях содействия Сторонам в организации ими работы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия. Они могут быть проанализированы на предмет взаимосвязи с гендерными вопросами, после чего следует

⁸ <http://www.cbd.int/gender/>

⁹ Результаты совещания см. на <http://www.cbd.int/gender/activities/MDG/>

разработать дополнительные практические инструменты для включения гендерной тематики в мероприятия, связанные с биоразнообразием.

Достижения на настоящий момент

22. В Эквадоре и Коста-Рике были проведены тематические исследования гендерных проблем, доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, и в рамках процесса с участием многих субъектов деятельности были разработаны Руководящие указания по включению вопросов гендерного равенства и справедливости в управление ДГРСИВ¹⁰.

23. В рамках Дней гендерного равенства на Павильоне конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, были проведены презентации для делегатов, посвященные включению гендерной тематики в НСПДСБ и осуществление Конвенции о биологическом разнообразии. Гендерная тематика учитывалась для будущих Руководств по передовым методам в области биоразнообразия и продовольственной безопасности, а также в области биоразнообразия и здоровья человека.

24. Разработка учебного модуля для включения гендерных вопросов в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия.

4. *Создание основы для Сторон Конвенции о биологическом разнообразии с целью включения гендерной перспективы в национальные процессы планирования в области биоразнообразия*

25. При осуществлении Конвенции и Протокола основное внимание уделяется национальным процессам планирования в области биоразнообразия, национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия, а также национальным механизмам по обеспечению биобезопасности. Хотя эти меры обеспечивают логическую отправную точку для включения гендерных вопросов, взаимосвязи между гендерными вопросами и сохранением биоразнообразия могут быть неясны для национальных координационных центров и координационных центров по биобезопасности. Действия по повышению осведомленности должны поддерживаться национальными координационными центрами в целях содействия им в использовании и усвоении опыта, полученного в отношении процессов национального уровня, в том числе от субъектов деятельности, уже ведущих деятельность в области гендерных вопросов и взаимосвязи гендерных вопросов и охраны окружающей среды. Сторонам следует предоставить возможность предоставлять отчетности о подходах, результатах и препятствиях Конференции Сторон Конвенции и соответствующему совещанию Сторон (Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон).

Достижения на настоящий момент

26. В 2010 году в сотрудничестве с МСОП секретариат активизировал усилия в гендерной сфере за счет разработки Технической серии № 49 ББР «Руководящие указания по включению гендерной тематики в национальные стратегии и планы действия по сохранению биоразнообразия»¹¹.

27. Стороны Конвенции приняли решение X/19, призывающее к включению гендерной тематики во все программы работы в рамках Конвенции, и призвали Стороны использовать руководящие указания, приведенные в этом документе, для разработки, осуществления и пересмотра своих национальных или (в зависимости от ситуации) региональных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, и эквивалентные инструменты. Данное решение подчеркнуло важнейшую роль включения гендерной тематики с целью выполнения трех задач Конвенции и ее Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы.

¹⁰ Документ «Руководящие указания по включению вопросов гендерного равенства и справедливости в управление ДГРСИВ» http://www.iucn.org/about/union/secretariat/offices/oceania/oceania_resources_and_publications/74482/G-ABS

¹¹ См. <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-49-en.pdf>

D. Сфера расширения

Для обеспечения реальной эффективности учет гендерного фактора должен включать в себя сферу расширения, выходящую за пределы секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, и с целью привлечения и мобилизации других субъектов деятельности («правомочных субъектов»), в том числе, кроме прочего, учреждения ООН, международные организации, НПО, учебные и научные учреждения и гражданское общество.

1. Создание партнерств и сетей для продвижения включения гендерных вопросов в рамках Конвенции о биологическом разнообразии

28. Следует провести обзор деятельности соответствующих партнеров (например, ЮНЕП, Сеть по биоразнообразию для женщин коренных народов, Межучрежденческой целевой группы по гендерным вопросам) для выявления возможностей сотрудничества и предотвращения дублирования действий. Результаты можно включить в специальную базу данных. Исходя из данного обзора, секретариату следует поддерживать усилия партнеров посредством предоставления технических консультаций и научной информации, поддержки мобилизации ресурсов для реализации мероприятий, входящих в круг полномочий совещаний Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, а также обмена знаниями. Одновременно следует оценить потенциальный вклад в План действий по обеспечению гендерного равенства, особенно мероприятия, инструменты и методики. Любые партнерства по реализации следует разрабатывать тщательно во избежание дублирования действий или пробелов и максимального увеличения воздействия. Аналогичным образом, следует исследовать возможности объединения партнерств с целью расширения обмена информацией и создания потенциала среди различных организаций. И наконец, следует исследовать новые партнерства с организациями-единомышленниками, чьи задачи поддерживают задачи Конвенции о биологическом разнообразии.

Достижения на настоящий момент

29. После разработки ПДОГР Конвенция о биологическом разнообразии привлекла ряд известных международных организаций и объединений, которые занимаются продвижением вопросов гендерного равенства и включением гендерных вопросов, включая МСОП, Альянс по гендерным проблемам и изменению климата, организации «Женщины за экологию и развитие», Женская сеть в защиту биоразнообразия и Программа малых грантов ПРООН. Координационный центр КБРО по гендерным вопросам также принял участие в работе Межучрежденческой целевой группы по гендерным вопросам ООН и Совместной группы координации гендерных вопросов.

30. После разработки ПДОГР КБР, на совещаниях Конференции Сторон Конвенции и Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям была создана НПО «Предвыборное совещание женщин» с целью работы в области повышения осведомленности о гендерных вопросах в сфере биоразнообразия.

2. Связь между Планом действий в области обеспечения гендерного равенства КБР с мероприятиями Системы ООН, посвященными гендерным проблемам.

31. Существует несколько кругов полномочий по включению гендерных вопросов в более широкую систему ООН. Во избежание дублирования и пробелов, взаимосвязи следует соотносить с другими элементами системы, связанными с политиками и мероприятиями по включению гендерных вопросов с целью обмена опытом и полученным опытом. Полезным может оказаться взаимодействие с Межучрежденческой целевой группой по гендерным вопросам и включение гендерной тематики в повестку дня, например, Совместной контактной группы или Контактной группы по вопросам биоразнообразия.

Достижения на настоящий момент

32. Как и одна из конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, Конвенция о биологическом разнообразии приняла участие в мероприятиях по согласованию гендерных вопросов в рамках конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, и Глобального экологического фонда, на конференции «Рио+20». Эти мероприятия привели (кроме всего прочего) к созданию Совместной координационной группы по гендерным вопросам для конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро.

33. От лица конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, Конвенция о биологическом разнообразии организовала, обеспечила и предоставила площадку для участия многих субъектов деятельности в Павильоне экосистем, проведенном на крупном многостороннем совещании, основной темой которого были гендерные проблемы.

34. На конференции «Рио+20» была представлена совместная публикация трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, под названием: «Конвенции, принятые в Рио-де-Жанейро: Действия по обеспечению гендерного равенства», которая свидетельствует о возросшем внимании каждой из этих конвенций к гендерной тематике¹².

3. *Повышение осведомленности о биоразнообразии среди организаций, занимающихся гендерными проблемами, и женскими организациями*

35. Возможно, потребуется провести мероприятия, направленные на повышение осведомленности, и вступить в партнерства с целью обеспечения осведомленности о вопросах биоразнообразия среди других организаций, деятельность которых посвящена гендерным проблемам и правам женщин, например, посредством Глобальной инициативы по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности (УСППОО). Если это осуществимо, информацию следует сделать доступной на максимально возможном количестве официальных языков ООН. Пропагандистская деятельность будет иметь большое значение для распространения информации, особенно среди региональных организаций и групп, ведущих деятельность в развивающихся странах. Следует изучить возможности привлечения организаций, занимающихся гендерными проблемами, и женских организаций в работе Конвенции о биологическом разнообразии.

Достижения на настоящий момент

36. Постоянные партнерства между Конвенцией о биологическом разнообразии и МСОП, организацией «Женщины за экологию и развитие» и Альянсом по гендерным проблемам и изменению климата работают над повышением осведомленности общественности о связи биоразнообразия с гендерными вопросами. «Предвыборное совещание женщин» также участвует в этом обеспечении осведомленности.

4. *Создание потенциала женщин, особенно женщин коренных народов, для участия в процессах Конвенции о биологическом разнообразии и принятии решений*

37. Следует предпринять усилия по созданию потенциала и содействию участию женщин, особенно женщин коренных народов, на всех уровнях процесса принятия решений, связанных с Конвенцией о биологическом разнообразии, например, КС. Следует провести оценку потребностей в сотрудничестве с экспертами по гендерным вопросам и женщинами, а также необходимое обучение и создание потенциала. Следует также предпринять усилия по повышению степени участия и представительства женщин, особенно женщин коренных народов, в мероприятиях КБР на всех уровнях.

Достижения на настоящий момент

38. Кроме включения в текст Конвенции роли женщин, на десятом совещании Конференции Сторон «женщины» были признаны основной группой субъектов деятельности, и перед Конференцией Сторон были проведены учебные занятия для женщин коренных и местных общин. Сторонам был предоставлен специальный Фонд женщин-делегатов для обеспечения участия женщин в официальных

¹² Конвенции, принятые в Рио-де-Жанейро; План действий по обеспечению гендерного равенства, unfccc.int/resource/docs/publications/roi_20_gender_brochure.pdf

делегациях. Эти женщины имели полномочия по продвижению позиций Сторон в гендерных вопросах на совещаниях Конференции Сторон и других переговорах.

39. С 2009 по 2011 год в Латинской Америке и странах Карибского бассейна было проведено семь трехдневных семинаров по статье 8j) и регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод. Основными задачами этих семинаров было осуществление соответствующих решений Конвенции в области создания и укрепления потенциала и повышения числа представителей коренных и местных общин, особенно женщин, с целью эффективного участия в процессах Конвенции о биологическом разнообразии¹³.

¹³ Дополнительную информацию о серии семинаров см. в документе: UNEP/CBD/WG8J/7/INF3